

Ghanaian folktales

Wiehan de Jager

Dabruk, Patrick Dowd, Chusang Rinchen

3

English / bo en



Global Storybooks

globalstorybooks.net

ଆଗାମୀ ଦିନ / Anansi and

Wisdom

Ghanaian folktales

Wiehan de Jager

Dabruk, Patrick Dowd, Chusang Rinchen

Sonam Rinchen (bo)

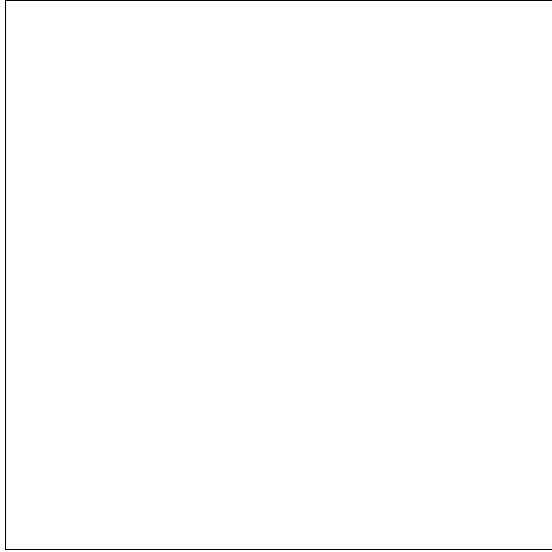


This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





གནའ་སྔ་མོའི་དུས་སྟེ། འཛམ་བུའི་སླིང་གི་མི་ཚང་མས་གཅིག་ཀྱང་ཤེས་
གི་མ་རེད། མི་རྒྱུས་ཀྱིས་ཞིང་འདེབས་ཤེས་གི་མ་རེད། རས་འཐག་ཤེས་
གི་མ་རེད། ལྷགས་རིགས་ཀྱི་ལག་ཆ་ཡང་བཟོ་ཤེས་གི་མ་རེད། འཛམ་
བུའི་སླིང་གི་ཤེས་བྱ་ཚང་མ་ནམ་མཁའ་ན་བཞུགས་ཡོད་པའི་ལྷ་ཆེན་པོ་
ནེ་མས་ལྷ་བ་ཁོང་གི་ཕྱག་ན་ཡོད་པ་རེད། ཁོང་གིས་ཤེས་བྱ་དེ་ཚང་མ་རྫ་
མ་ཞིག་གི་ནང་ལ་བཟུག་ནས་བདག་པོ་བརྟུབ་ཡོད་པ་རེད།

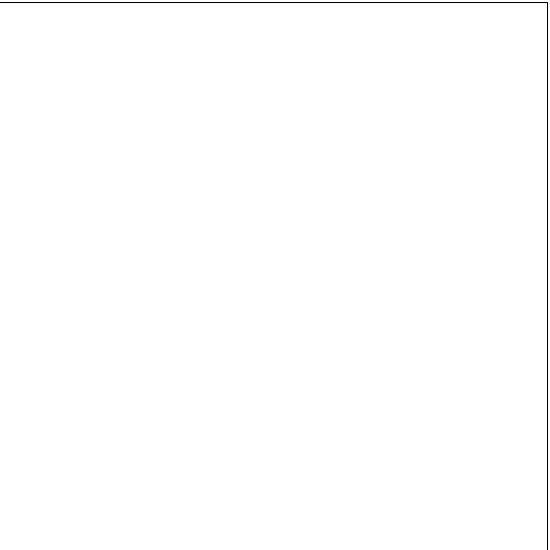
...

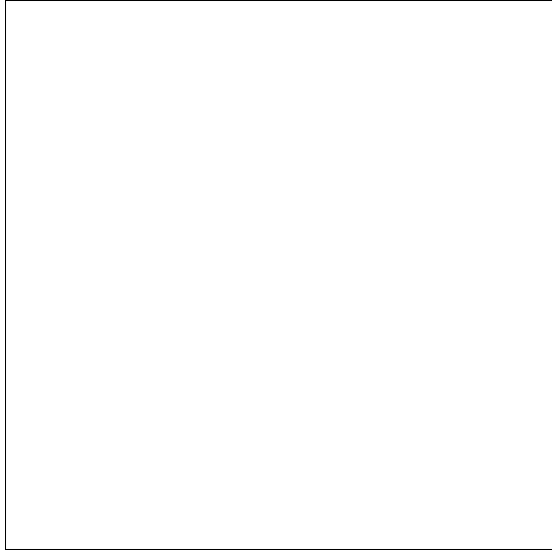
Long long ago people didn't know anything.
They didn't know how to plant crops, or how to
weave cloth, or how to make iron tools. The god
Nyame up in the sky had all the wisdom of the
world. He kept it safe in a clay pot.

One day, Nyame decided that he would give the pot of wisdom to Anansi. Every time Anansi looked in the clay pot, he learned something new. It was so exciting!

...

ཉེ་མ་གཅིག་ལ་ཡུ་ལོ་མཉམ་ཁོང་གི་ཤེས་བྱ་ཚོང་མ་ལ་གནང་
ཚུ་ཤིང་པ་རེད། བཟ་ཚུམ་ལོ་མཉམ་ལ་དེ་ཉི་ལེན་ལ་ལག་ཤིག་སྐབས་ཁོང་
གིས་དོན་དག་གསར་པ་རེ་ཤིང་གི་ལོ་ལྟར་ཡོད་ལ། དེ་ཉི་ལེན་གྱིས་ཁོང་རྒྱང་
བསྐྱིད་པོ་ཞིག་བྱིང་བ་རེད།





སྐབས་དེར། ཉམ་སེམས་ཆེ་བའི་ནེ་མས་ཀྱི་སེམས་ལ། “ངས་རྗེ་མ་འདི་
ཤིང་སྔོང་མཐོན་པོ་ཞིག་གི་ཚེ་ལ་སློང་དགོས་ཀྱི་འདུག་དེ་ལྟར་བྱས་པ་
ཡིན་ན་འདི་ཚང་མ་ང་རང་གཅིག་པོར་དབང་གི་རེད།” ཁོ་རང་གིས་དེ་
འདྲ་ཞིག་བསམ་པ་རེད། ཁོང་གིས་ཐག་པ་རིང་པོ་ཞིག་རྒྱས་པ་དང་།
ཐག་པ་དེས་རྗེ་མ་དེ་ལ་སླེ་རགས་བཅིངས་པ་ལྟར་དཀྱིས་བརྒྱབ་ནས་
བཅིངས། ཐག་པའི་སླེ་མོ་གཅིག་ཁོ་རང་གི་མདུན་གྱི་སློང་པ་ལ་བཏགས་
པ་རེད། དེ་ནས་ཁོ་རང་ཤིང་སྔོང་དེའི་ཚེ་ལ་འཛོག་རྒྱ་བྱས་པ་རེད། ཡིན་
ན་འང་། ཁོ་རང་ཡར་འཛོག་སྐབས་སུ་རྗེ་མ་དེ་ཁོའི་ཕུས་མགོ་ལ་འཕྲོག་
ནས་ཤིང་སྔོང་གི་ཚེ་ལ་འཛོག་ཁག་པོ་བྱུང་བ་རེད།

...

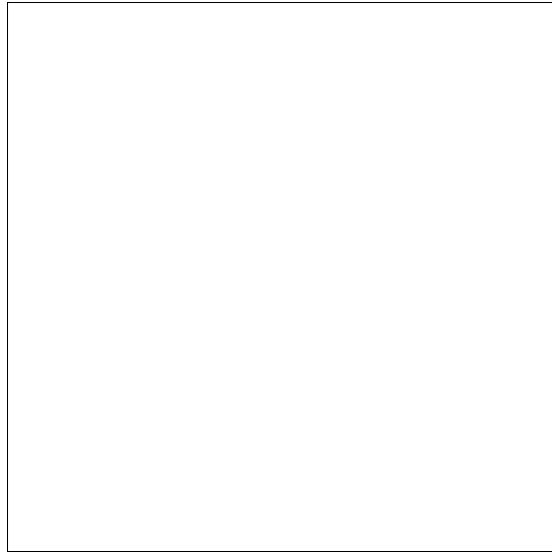
Greedy Anansi thought, “I’ll keep the pot safe at the top of a tall tree. Then I can have it all to



ཁོ་རང་ཡར་འཛོག་ཐངས་རེར་ཁོང་གི་བྱ་རྒྱུ་བ་དེ་ཡོང་ནས་ཤིང་སྤོང་གི་
 ཚར་ལངས་ཏེ་ཁོ་ལ་བཟླས་བསྟན་པ་རེད། དེ་ནས་བྱ་རྒྱུ་བ་དེས་ཨ་པ་
 ལགས་ལ། རྩ་མ་དེ་བྱིད་ཀྱི་རྒྱབ་ལ་བཏགས་ནས་འཛོག་ན་ལས་སློམ་
 མེད་འགོ། ཅེས་བསམ་ཚུལ་ལྟས་པ་རེད། དེ་ནས་ ཨ་ནན་སི་ ཡིས་རྩ་མ་
 དེ་ཁོང་གི་རྒྱབ་ལ་བཏགས་ནས་ཡར་འཛོག་པ་དང་། དེ་ནི་མདུན་ལ་
 བཏགས་པ་ལས་ཏེ་ཚང་གི་ལས་སློམ་མོར་བྱུང་བ་རེད།

...

All the time Anansi’s young son had been standing at the bottom of the tree watching. He said, “Wouldn’t it be easier to climb if you tied the pot to your back instead?” Anansi tried tying the clay pot full of wisdom to his back, and it really was a lot easier.



རྩུང་མ་འགོར་བར་ཁོ་རང་ཤིང་སྤོང་གི་རྩེ་ལ་འཛོག་ཐུབ་སོང་བ་རེད། དེ་
 ནས་ཁོང་གིས་ངལ་གསོ་ཞེས་བསམ་སློབ་བཏང་དུས། སྤྱིར་ན་འཛམ་གླིང་
 སྤིང་གི་ཤེས་བྱ་ཚང་མ་ང་རང་གཅིག་པོར་དབང་དགོས་པ་ཡིན་གྲིང་།
 ངའི་བྱ་འདི་ང་ལས་རིག་པ་སྤུང་པོ་འདུག ཨ་ནན་སི་ ཡིས་དེ་ལྟར་བསམ་
 པ་དང་ཁོང་ཁྱོ་ཆེན་པོ་ལངས་ཏེ། རྩ་མ་དེ་ཤིང་སྤོང་གི་རྩེ་ནས་ས་ལ་
 གཡུག་པ་རེད།

...

In no time he reached the top of the tree. But then he stopped and thought, “I’m supposed to be the one with all the wisdom, and here my son was cleverer than me!” Anansi was so angry about this that he threw the clay pot down out of the tree.